

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 105

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 105

Bern, Freitag 7. Mai 1954

72. Jahrgang — 72^{me} année

Berne, vendredi 7 mai 1954

N° 105

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; Ausland: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufordnung (3 Publikationen).
Elektrizitätswerk Simplon, Simplon-Dorf.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 150596-150621.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations**

Die Kraftloserklärung der 3 Namensaktien des Zoologischen Gartens Basel, Nrn. 855, 856 und 1019, zu nom. Fr. 250, lautend auf Frau Schmalzer-Wagner, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 21. April 1954 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis zum 25. Oktober 1954, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Namensaktien nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (236²)

Basel, den 23. April 1954.

Zivilgerichtsschreiberei
Basel-Stadt.

Der unbekannte Inhaber des Titelmantels zur Obligation 3% Schweizerische Bundesbahnen 1903, Nr. 193139, von Fr. 500, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titelmantel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (258²)

Bern, den 3. Mai 1954.

Der Gerichtspräsident III:
Hilfiker.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 17. Mai 1929, von Fr. 6000, haftend im 3. Rang auf GB Dintikon Nr. 262, der Kaegi geb. Müller Bertha, in Dintikon.

Sofern dieser Werttitel nicht bis 9. Mai 1955 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt würde, müsste er, gestützt auf ein bezügliches Gesuch, kraftlos erklärt werden. (260²)

Lenzburg, den 6. Mai 1954.

Das Bezirksgericht.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**Zürich — Zurich — Zurigo**

30. April 1954. Damenbekleidung.
Dobag A.G. (Dobag S.A.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. April 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Damenbekleidung und ist berechtigt, sich an Unternehmungen verwandter Art zu beteiligen oder solche zu erwerben und zu betreiben sowie Vertretungen anderer Firmen zu übernehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 30 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Theodor Kady, von Untereggen (St. Gallen), in Zürich, als Präsident, sowie Osias Gablinger und Isak Gablinger, beide von und in Zürich, als weitere Mitglieder. Osias Gablinger und Isak Gablinger führen Einzelunterschrift. Dr. Theodor Kady führt Kollektivunterschrift und zeichnet mit einem der beiden andern Verwaltungsratsmitglieder. Geschäftsdomizil: Zeughausstrasse 55 in Zürich 4.

4. Mai 1954.

Milchgenossenschaft Baaregg, in Knona u (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1948, Seite 3458). Albert Weiss, Gottlieb Weiss und Ernst Zürcher sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Otto Pfister, von Zürich, in Knona u, Präsident; Christian Wegmüller, von Walkringen (Bern), in Knona u, Kassier, und Jean Gut, von und in Knona u, Aktuar. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

4. Mai 1954.

Golfplatz-Gesellschaft A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1953, Seite 1838). Dr. Ulrich Wehrli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner sind Dr. Walter Linsmayer, Benno Baur und Hans Locher aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

4. Mai 1954.

Elektrophon G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1952, Seite 147), Fabrikation von elektroakustischen Spezialapparaten usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Eugen Nigg wohnt in Gersau.

4. Mai 1954. Werkzeuge, Eisenwaren.

E. Egloff, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Engelbert Egloff, von Niederrohrdorf (Aargau), in Zürich 10. Handel mit Werkzeugen und Eisenwaren sowie Waren verschiedener Art. Limmattalstrasse 341.

4. Mai 1954. Glasbläserei, Thermometer.

W. N. Gerber's Sohn & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1949, Seite 2722), Glasbläserei und Thermometerfabrik. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes der Kommanditistin Marlis Frölich-Gerber aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebnahmebilanz per 31. Dezember 1952 von der Kommanditgesellschaft «Fabrikation von Dr. N. Gerber-Originalapparaten, J. E. Gerber & Co.», in Zürich 5, übernommen worden.

4. Mai 1954. Untersuchungsapparate für Milch usw.

Fabrikation von Dr. N. Gerber-Originalapparaten, J. E. Gerber & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1954, Seite 953), Untersuchungsapparate für Milch und Milchprodukte. Diese Gesellschaft hat Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz per 31. Dezember 1952 von der Kommanditgesellschaft «W. N. Gerber's Sohn & Co.», in Zürich 1, übernommen.

4. Mai 1954. Waren aller Art.

Hans Müller-Wuhrmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Müller-Wuhrmann, von Zürich und Wald (Zürich), in Zürich 2. Vertretungen von Waren aller Art. Renggerstrasse 63.

4. Mai 1954. Transformatoren usw.

Frau H. R. Wäfler-Frei, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Hildegard Rosa Wäfler-Frei, von Frutigen (Bern), in Zürich 11. Vertretung in Transformatoren und anderen elektrischen Apparaten. Feuerweg 14.

4. Mai 1954. Dünger usw.

Alfred Amrein, in Zürich (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1942, Seite 1582), Handel mit Dünger usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

4. Mai 1954. Torfmüll, Dünger usw.

H. Amrein, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hansruedi Amrein, von Winterthur, in Zürich 2. Handel en gros mit Torfmüll, Dünger und Gärtnerbedarfartikeln. Waffenplatzstrasse 79.

4. Mai 1954. Möbel.

Alb. Bossart, in Zürich (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1947, Seite 3846), Möbelhandlung. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Mai 1954.

Pelz Bühler, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1948, Seite 3247), Anfertigung von und Handel mit Pelzwaren. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 28. August 1953 der Konkurs eröffnet. Nachdem das Verfahren am 23. April 1954 als geschlossen erklärt wurde, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

4. Mai 1954. Radio- und Schwerhörigen-Apparate.

W. Graf-Amann, in Zürich (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1953, Seite 2330), Verkauf von Radio- und Schwerhörigen-Apparaten. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 2. April 1954 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

4. Mai 1954. Tiefbau usw.

H. Wellauer, Zweigniederlassung in Hagenbuch (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1951, Seite 1338), Tiefbauunternehmung usw., mit Hauptsitz in Frauenfeld. Infolge Löschung dieser Firma am Hauptsitz wird die Zweigniederlassung von Amtes wegen gelöscht.

4. Mai 1954. Industriediamanten usw.

Diamond Products (Sales) Limited, London, Zürich Branch, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1954, Seite 942), Industriediamanten usw. Die Wehrsteuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Diese Zweigniederlassung wird daher gelöscht.

4. Mai 1954. Leder-Furnitüren.

Lindenberg & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1951, Seite 1431), Import und Vertrieb von Furnitüren für die Leder verarbeitende Industrie usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wettingen (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1954, Seite 1092) von Amtes wegen gelöscht.

4. Mai 1954.

Usterhof Aktiengesellschaft, bisher in Uster (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1952, Seite 1270), Erwerb von Liegenschaften usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. März 1954 sind die Statuten abgeändert worden. Die Firma lautet «Usterhof Immobilien- und Hypotheken-Aktiengesellschaft». Sitz ist jetzt Zollikon. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Liegenschaften und Hypotheken. Sie kann zur Erreichung dieses Zieles Liegenschaften und Hypotheken erwerben, besitzen und veräussern und Darlehen gewähren. Dr. Rudolf Türlér ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kol-

ektivunterschrift zu zweien gewählt Ulrich Uchtenhagen, von Sissach (Basel-Landschaft), in Meilen, und Hans Blaser, von Trub (Bern), in Uster. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 34 (bei der Kontrofina-Holding-Aktiengesellschaft).

5. Mai 1954. Getränke.

Sturzenegger & Schiess A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1952, Seite 1594). Die Generalversammlung vom 29. März 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Getränken aller Art. Sie kann die Fabrikation von und den Handel mit anderen verwandten Artikeln aufnehmen, andere einschlägige Geschäfte erwerben, sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Branchen im In- und Auslande beteiligen oder mit solchen fusionieren und Vertretungen übernehmen. Sie ist berechtigt, Immobilien zu erwerben und zu veräussern. Durch Herabsetzung des Nennwertes sämtlicher Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 650 ist das Grundkapital von Fr. 460 000 auf Fr. 299 000 herabgesetzt worden. Durch Ausgabe von 322 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist es sodann wieder auf Fr. 460 000 erhöht worden. Es zerfällt in 460 Namenaktien zu Fr. 650 und 322 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 100 000 durch Verrechnung liberiert worden. Dr. Walther Perrig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied und zugleich als Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. George P. Treadwell, von und in Zürich.

5. Mai 1954.

Aktiengesellschaft für Treuhand-Versicherungen (Société anonyme d'assurances fiduciaires) (Società anonima di assicurazioni fiduciarie) (Trustee-Insurance Company), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die fiduziarische Versicherungsnahme bei dem vom Auftraggeber (Treugeber) gewünschten Versicherer, die fiduziarische Annahme der Begünstigung von bestehenden Versicherungsverträgen, den fiduziarischen Erwerb bestehender Versicherungsverträge und die fiduziarische Verwaltung von Versicherungsgeldern im Versicherungsfall gemäss den vom Treugeber festgelegten und aus der Treuhandpolice ersichtlichen Bestimmungen. Der Gesellschaft fällt als Versicherungsnehmerin und auf Grund der fiduziarischen Vertretung ganz allgemein die Aufgabe zu, die Interessen der Versicherungsnehmer und der Versicherten zu pflegen und zu fördern. Die Gesellschaft übt ihre Tätigkeit ausschliesslich als fiduziarische Versicherungsnehmerin für Rechnung Dritter aus. Die Versicherung Dritter in der Stellung eines Versicherers mit totaler oder partieller eigener Risikodeckung ist der Gesellschaft untersagt. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle mit ihrem Zweck in direktem Zusammenhang stehenden Geschäfte, besonders auch die Gründung und Verwaltung von Investment Trusts aller Art sowie die Beteiligung an solchen, vorzunehmen. Sodann gehört zum Tätigkeitsbereich der Gesellschaft die Verwaltung von mobilem und immobilem Vermögen, auch in der Form fiduziarischer Uebertragung des Eigentums an die Gesellschaft sowie der Handel in Wertpapieren für Rechnung Dritter. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift an: Kaspar Anton Arquint, von Tarasp, als Präsident, und Martin Trüb, von Zürich, beide in Zürich. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 3 in Zürich 1 (bei der Curator A.-G.).

5. Mai 1954.

Aipag, Agrar- und Industrie-Produkte A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Agrar-, Industrie- und sonstigen Produkten, die Durchführung von Finanztransaktionen, die Beteiligung an anderen Unternehmen und die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Sie kann Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rudolf Vollenweider, von und in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Margherita Bettini, italienische Staatsangehörige, in Zürich. Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 9 in Zürich 8.

5. Mai 1954.

Argovia Bewachungsgesellschaft, Zwimpfer & Co., in Zürich 9; Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1953, Seite 926), Ausführung von Bewachungsaufträgen aller Art. Werner Hauenstein ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 1. März 1954 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschaftsleiter Fritz Zwimpfer, von Pfeffikon (Luzern), in Zürich 9. Als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 2000 ist mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB, in die Gesellschaft eingetreten Aline Zwimpfer geb. Frey, von Pfeffikon (Luzern), in Zürich; sie führt wie bis anhin Einzelprokura. Die Firma lautet nun **Fruos Bewachungsgesellschaft, Zwimpfer & Co.** Neues Geschäftsdomizil: Segnesstrasse 12, in Zürich 9.

5. Mai 1954. Sanitäre Anlagen usw.

Albert Wanner, in Zürich (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1954, Seite 374), Erstellung von sanitären Anlagen usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

5. Mai 1954. Sanitäre Anlagen usw.

Wanner & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Albert Wanner, von Bergdiktikon, in Zürich 6, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Eduard Schürmann, von Oberrohrdorf (Aargau), in Zürich, und Ernst Stötz, von und in Zürich, als Kommanditäre mit je einer Kommanditsumme von Fr. 15 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1954 ihren Anfang genommen hat. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter führt Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an die Kommanditäre Eduard Schürmann und Ernst Stötz sowie an Sofie Anna Schürmann, von Oberrohrdorf (Aargau), in Zürich. Die Prokura von Eduard Schürmann ist ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften. Alle zeichnen zu zweien. Erstellung von sanitären Anlagen und Zentralheizungen. Bahnhofstrasse 55.

5. Mai 1954.

Società Finanziaria Assicurativa, Società per Azioni Milano, Succursale di Zurigo, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1949, Seite 1013), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Mailand. Baron Leo Economo, Gr. Off. Dott. Arnoldo Frigessi di Rattalma, Cav. di Gr. Cr. Carlo Orsi, Dr. Ing. Francesco Cesoni, Baron Pino Parisi und Gr. Off. Avv. Enrico Marchesano sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu

sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Ing. Alessandro de Daninos, in Mailand, als Präsident; Prof. Dr. Domenico Dell'Olio, in Mailand, als Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Ing. Castore Castellini, in Mailand; Paolo Cuzzi, in Triest; Rag. Giulio Manfredini, in Mailand; Carlo Orsi, in Rom, und Dr. Arturo Rigoletti, in Mailand, ohne Zeichnungsbefugnis; alle italienische Staatsangehörige.

5. Mai 1954. Eisenkonstruktionen usw.

Gebr. Tuelshelm A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1954, Seite 178), mit Hauptsitz in Frauenfeld. Betrieb einer Eisenkonstruktionswerkstätte usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Fritz Bühler; seine Einzelunterschrift als Direktor der Zweigniederlassung ist erloschen.

5. Mai 1954.

CONFIDO Treuhand- & Revisions A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1950, Seite 2146). Karl Friedrich Zipperlen-Plüss ist zum Vizepräsident ernannt worden; er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Mai 1954. Autogarage usw.

Alfons Ruckstuhl, bisher in Schaffhausen (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1946, Seite 3580). Die Firma hat den Sitz nach Laufen-Uhwiesen verlegt. Inhaber ist Alfons Ruckstuhl, von Affeltrangen und Braunau, nun in Laufen-Uhwiesen. Betrieb einer Autogarage sowie einer Autospenglerei und Karosseriewerkstätte. Winterthurerstrasse.

5. Mai 1954. Chemische Produkte usw.

Hans Kübler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Kübler, von Winterthur, in Zürich 6. Vertrieb chemischer Produkte und Handel mit Waren aller Art. Winterthurerstrasse 89.

5. Mai 1954. Textilien.

Joh. Güjer, in Zürich (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1952, Seite 1845), Handel mit Textilien. Die Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig, auf Begehren des Firmainhabers gelöscht.

5. Mai 1954. Elektrische Bedarfsartikel.

Sam. Tenger, in Zürich (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1951, Seite 390), elektrische Bedarfsartikel. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Mai 1954. Kinos.

CINEKA A.-G. in Liq., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1953, Seite 2653), Erwerb und Betrieb von Kineothatern usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

3. Mai 1954.

Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1950, Seite 1150). Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Jenzer ausgeschieden. An seiner Stelle wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Willi Lüthi, von Lauperswil, in Thunsteinen; er führt die Unterschrift nicht.

Bureau Bern

4. Mai 1954. Textilien.

Ernst Blau, in Bern, Tuch- und Textilwaren (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1929, Seite 1473). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

4. Mai 1954. Informationsbureau usw.

HEWY H. Wyser, in Bern, Informations-, Inkasso- und Sachwalterbureau (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2979). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

4. Mai 1954. Liegenschaften.

Tannag, in Zollikofen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1950, Seite 3167). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Montreux-Châtelard (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1954, Seite 1125) von Amtes wegen gelöscht.

4. Mai 1954.

H. & E. Reber A.G. Schreinerei, Bern-Bümpliz, in Bern-Bümpliz (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1942, Seite 2874). Der Verwaltungsrat besteht aus Hans Reber, senior, Präsident (bisher), und Hans Reber, junior, von Bern, in Bern-Bümpliz, zugleich Geschäftsführer (neu); beide führen Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Ernst Reber ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau de Delémont

4 mai 1954.

Emballage S.A. (Enballage A.G.), à Delémont, vente et location de caisses piantes (FOSC. du 26 février 1954, N° 47, page 526). La société a complètement son comité par la nomination de deux nouveaux membres: Antoine Rust, de Valchwil (Zoug), à Delémont, et Adolphe-Paul Held, de Zurich, à Erlenbach (Zurich), qui engagent la société en signant collectivement à deux entr'eux, ou avec l'une des autres personnes autorisées à signer.

Bureau Fraubrunnen

3. Mai 1954.

Vielzuchtgenossenschaft Münchenbuchsee II, in Münchenbuchsee (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1946, Seite 2477). Aus der Verwaltung ist der Präsident Max Kästli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Rudolf Jost, von Wynigen (bisher Vizepräsident), und Vizepräsident Fritz Stettler-Hegg, von Veehigen (bisher Beisitzer), beide in Münchenbuchsee. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Bureau de Moutier

4 mai 1954. Dorage.

Gustave Fleury, à Tavannes, dorage (FOSC. du 22 mai 1930, N° 118, page 1094). La raison est radiée par suite de cession. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Fleury Frères», à Tavannes, inscrite ci-après.

4 mai 1954. Dorage, argentage, nickelage, etc.

Fleury Frères, à Tavannes, Marcel Fleury et Raymond Fleury, tous deux de Courroux, à Tavannes, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} janvier 1954 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Gustave Fleury», à Tavannes, radiée ce jour. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Dorage, argentage et nickelage de mouvements et roues d'horlogerie et de tous autres articles.

4 mai 1954.

Caisse de Crédit Mutuel de Lajoux, à Lajoux, société coopérative (FOSC. du 24 mai 1948, N° 118, page 1434). Dans son assemblée générale du 7 février

1954, les statuts ont été modifiés dans ce sens que la coopérative limite son activité au territoire de la Paroisse de Lajoux. Léon Gigandet, secrétaire, est décédé; sa signature est radiée. Léon Affolter, fils d'Elie, de Granges (Soleure), à Lajoux, est nouveau secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

Bureau Wangen a. d. A.

4. Mai 1954. Liqueur, Wein.

Erben Lanz-Ingold's Sohn, bisher in Inkwil, Liqueurfabrikation, Brennerei und Weinhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1950, Seite 999). Die Firma hat den Sitz nach Herzogenbuchsee verlegt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

7. April 1954. Erdsterilisierungsapparate usw.

Sterilo G.m.b.H., bisher in St. Gallen, eingetragen seit dem 6. Dezember 1952 im Handelsregister von St. Gallen (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1952, Seite 3063). Laut öffentlich beurkundetem Gesellschafterbeschluss vom 30. März 1954 wurde der Sitz unter entsprechender Aenderung der Statuten nach Schötz verlegt. Die bisherigen Statuten datieren vom 6. Dezember 1952. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme des von Adolf Reiter, St. Gallen, zum Patent angemeldeten elektrischen Erdsterilisierungsapparates sowie dessen Fabrikation und Vertrieb. Die Gesellschaft kann auch die Fabrikation und den Vertrieb anderer elektrotechnischer Artikel aufnehmen. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen mittels Einschreibebrief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Das Stammkapital beträgt Fr. 23 000. Gesellschafter sind: Eduard Iseli-Graber mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000 und Eduard Iseli-Bosshardt mit einer Stammeinlage von Fr. 11 000, beide von Hasle (Bern), in Schötz. Sie führen Einzelunterschrift. Eduard Iseli-Graber ist Geschäftsführer. Adolf Reiter und Hans Wach sind nicht mehr Gesellschafter; die Unterschrift des erstern als Geschäftsführer ist erloschen.

1. Mai 1954. Kosmetische Produkte usw.

Frau Dr. Boehnlen, in Luzern, Herstellung und Vertrieb kosmetischer Produkte, Institut für Schönheitspflege (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1936, Seite 2638). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Firma «Frau Dr. med. S. Boehnlen & Tochter», in Luzern.

1. Mai 1954. Kosmetische Produkte usw.

Frau Dr. med. S. Boehnlen & Tochter, in Luzern. Unter dieser Firma sind Wwe. Dr. med. Sima Boehnlen geborene Asersky, französische Staatsangehörige, in Luzern, und ihre Tochter, Elisabeth L. Wetton geborene Boehnlen, von Frankreich, in Luzern, diese mit Zustimmung des Ehemannes, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Mai 1954 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau Dr. Boehnlen», in Luzern, übernommen hat. Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Produkten, Institut für Schönheitspflege. Sempacherstrasse 3.

3. Mai 1954. Wein.

Bataillard & Cie. A.G., in Luzern, Weinhandlung (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1953, Seite 1746). Der bisherige Vizedirektor Theodor Kobelt ist nun Direktor; er zeichnet als solcher wie bisher mit einem der übrigen Zeichnungsbefugten. Josef Scherer ist nicht mehr Direktor und Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

3. Mai 1954. Damenbekleidung.

Frau Conca, Textil «Bijou», in Luzern, Damenbekleidung (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1945, Seite 378). Neue Geschäftsadresse: Zähringerstrasse 9.

3. Mai 1954. Konditoreihilfsstoffe.

Walter Christen, in Luzern, Konditoreihilfsstoffe (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1952, Seite 859). Der am 29. Juli 1953 über diese Firma eröffnete Konkurs wurde am 7. August 1953 mangels Aktiven wieder eingestellt. Die Firma besteht nicht mehr. Sie wird deshalb von Amtes wegen gelöscht.

3. Mai 1954.

Kaufhaus Sonnenblik A.G., in Wolhusen (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1952, Seite 1260). Charles Duchêne-Rüeggli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Mai 1954. Sportartikel usw.

Montana Sport G.m.b.H., in Luzern, Sportartikel usw. (SHAB. Nr. 13 vom 28. Januar 1954, Seite 142). Laut öffentlicher Urkunde vom 14. April 1954 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Publikationspflichtige Tatsachen wurden dadurch nicht berührt.

3. Mai 1954. Ofenbau, Wand- und Bodenbeläge.

Ig. Stutz & Sohn, in Sursee, Ofenbaugeschäft, Kachelöfen, Wand- und Bodenbeläge (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1945, Seite 2267). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Kollektivgesellschafters Ignaz Stutz am 26. November 1952 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Robert Stutz, von und in Sursee, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 fortgesetzt. Die Firma lautet nun: Robert Stutz.

3. Mai 1954. Perücken usw.

J. & L. Papet, in Luzern, Perücken usw. (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1954, Seite 389). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «J. & L. Papet, Inh. Frau J. Papet», in Luzern.

3. Mai 1954. Haararbeiten, Perücken.

J. & L. Papet, Inh. Frau J. Papet, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Ida Papet geborene Wirth, von Ernetschwil (St. Gallen), in Luzern. Sie hat auf den 1. Januar 1954 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «J. & L. Papet», in Luzern, übernommen. An Léon Papet, französischen Staatsangehörigen, in Luzern, wurde Einzelprokura erteilt. Herstellung feiner Haararbeiten, speziell Fabrikation von Strassenperücken. Bruchmattstrasse 2.

4. Mai 1954.

Inkasso- und Leihbank A.G. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Tätigkeit von Bankgeschäften aller Art im Inland, vor allem die Gewährung von Darlehen, die Bevorschussung von Forderungen, die Diskontierung von Kaufverträgen sowie die Durchführung von Verwaltungs- und Immobiliengeschäften, unter möglichster Beschränkung ihres Geschäftsrays auf die Zentralschweiz. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 3. April 1954 von der «ISCO Treuband-Gesellschaft in Luzern» verschiedene Forderungen gegenüber Dritten im Betrage von Fr. 10 000,10 zum Preise von Fr. 10 000, wofür der Einlegerin 20 Inhaberaktien zu Fr. 500 über-

lassen werden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 40 Inhaberaktien zu Fr. 500 und 60 Namenaktien zu Fr. 500. Die Inhaberaktien sind für Fr. 10 000 in bar und für Fr. 10 000 durch Apports liberiert, während auf die Namenaktien Fr. 15 000 einbezahlt sind. Insgesamt ist das Aktienkapital mit Fr. 35 000 liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre, soweit deren Adressen bekannt sind, erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Präsident ist Nr. Franz Josef Bieri, von Escholzmat, in Luzern; Vizepräsident und Aktuar ist Hermann Alder, von Küsnacht (Zürich), in Horw, und Mitglied Walter Schmidli, von Schwarzenberg und Luzern, in Luzern. Als Geschäftsführer wurde gewählt Clemens Raeber, von Küsnacht am Rigi, in Luzern. Die Verwaltungsräte zeichnen zu zweien unter sich oder der eine oder andere mit dem Geschäftsführer. Adresse: Sempacherstrasse 26.

Zug — Zoug — Zugo

3. Mai 1954. Sattlerei usw.

Emil Kaufmann & Cie., in Zug, Sattlerei usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1948, Seite 2631). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Mai 1954 aufgelöst; die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Robert Weller als Inhaber nachstehender Einzelfirma übernommen.

3. Mai 1954. Sattlerei, Bodenbeläge usw.

Robert Weller, in Zug. Inhaber der Firma ist Robert Weller, von Bürglen (Thurgau), in Zug. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Emil Kaufmann & Cie.», in Zug. Sattlerei und Polsterei, Lederwarenfabrikation, Bodenbeläge. Zeughausgasse 7.

3. Mai 1954.

Zuger Kantonalbank, mit Hauptsitz in Zug und Zweigniederlassungen in Baar, Cham und Unterägeri (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1951, Seite 3223), Aktiengesellschaft nach kantonalem Recht. Aus dem Bankrat ist der Präsident Carl Oesch-Weiss infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenso ist Leo Iten infolge Todes aus dem Bankrat ausgeschieden. An seiner Stelle wurde Bonaventura Iten, von und in Unterägeri, zum Mitglied des Bankrates ohne Zeichnungsberechtigung gewählt. Präsident des Bankrates ist nun Dr. Rudolph Schmid, von und in Baar; er zeichnet für den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Eberhard Kalt-Zehnder, von Böttstein, in Zug, ist nun Vizepräsident des Bankrates und Dr. Joseph Hegglin, von Menzingen, in Zug, Aktuar und Protokollführer, beide ohne Zeichnungsberechtigung.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

4. mai 1954. Laiterie.

Curat Jean, à La Vounaise. Le chef de la maison est Jean Curat, fils de Denis, de Le Crêt, à La Vounaise. Exploitation d'une laiterie.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

6 avril 1954. Atelier mécanique, ferblanterie, etc.

Jules Dafflon et fils, à La Pierraz, société en nom collectif, atelier mécanique, ferblanterie, appareillage (FOSC. du 11 juillet 1950, N° 159, page 1800). La société est dissoute par suite de cessation de l'exploitation du commerce en commun. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

6 avril 1954. Ferblanterie, etc.

Pierre Dafflon, à La Pierraz. Le chef de la maison est Pierre Dafflon, de La Tour-de-Trême, à La Pierraz. Ferblanterie, appareillage.

6 avril 1954. Garage, motos, vélos.

Charles Dafflon, à La Pierraz. Le chef de la maison est Charles Dafflon, de La Tour-de-Trême, à La Pierraz. Garage, commerce de motos et vélos.

30 avril 1954. Représentations.

Dévaud Paul, à Villaz-St-Pierre. Le titulaire est Paul Dévaud, de Chavannes sous Oronnens et Fuyens (Fribourg), à Villaz-St-Pierre. Représentations diverses.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

3. Mai 1954. Wirtschaft.

Frau R. Lüdi, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1953, Seite 2927). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Mai 1954. Lebensmittel.

Frau Affolter-Rossini, in Solothurn, Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1950, Seite 2655). Die Firma ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

4. Mai 1954. Elektrische Installationen usw.

Erwin Jaggi-Hammer, in Solothurn, elektrische Installationen und elektromechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1934, Seite 3031). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

4. Mai 1954. Beteiligungen usw.

Osmon Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1949, Seite 104). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident und Delegierte Dr. Hans Schudel infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied August Germann; er zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil wie bisher: Nordstrasse 22 (bei Frau Dr. Schudel).

4. Mai 1954.

Schuhfabrik Henke & Co. Aktiengesellschaft, in Stein am Rhein (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1947, Seite 2253). Die Prokura von Jakob Windler ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Arnold Goetz, von Hemishofen, in Stein am Rhein.

4. Mai 1954. Restaurant.

August Wetter-Schuler, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Rheinfels» (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1951, Seite 1934). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

3. Mai 1954. Liegenschaften usw.

Bauwerk A.G., in St. Margrethen, Erwerb, Verwaltung, Verkauf und Ueberbauung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1953, Seite 1409). Die Kollektivprokura von Emil Moll ist erloschen.

3. Mai 1954.

Stump & Schwegler, Holzbaugeschäft, in Au. Josef Stump, von Oesterreich, in Au (St. Gallen), und Gottfried Schwegler, von Hergiswil (Luzern), in St. Margrethen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1953 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Zimmerei und Holzbaugeschäft. Hauptstrasse.

3. Mai 1954.

Ad. Loepfe-Pause, Metzgerei u. Restaurant z. Neuhoof, in Wil (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1946, Seite 1009). Durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Wil ist am 9. April 1954 über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet worden.

3. Mai 1954. Bureaumaschinen usw.

Otto C. Lohmann, in St. Gallen, Verkauf von Bureaumaschinen, Bureaumöbeln und Bureauaterialien (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1928, Seite 1786). Durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts St. Gallen ist am 6. April 1954 über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet worden.

3. Mai 1954.

Theo Müller, Drechslerei, in Wil (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1936, Seite 232). Durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Wil ist am 22. März 1954 über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet worden.

3. Mai 1954. Parkettgeschäft.

Fritz Möscherberger, in Rorschach, Parkettgeschäft, in Konkurs (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1954, Seite 352). Durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Rorschach ist das Konkursverfahren am 23. April 1954 geschlossen worden. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

3. Mai 1954. Waren aller Art.

Universa, Gallus Krämer, in St. Gallen, Import und Export sowie Vertretungen von Waren verschiedener Art, Handel mit Metallüberzügen, Reklameschriften und Lederwaren (SHAB. Nr. 119 vom 27. Mai 1953, Seite 1277). Durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts St. Gallen ist am 22. Februar 1954 über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet worden.

3. Mai 1954. Druckapparate.

Max Rietmann, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Druckapparaten (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1950, Seite 2027). Durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts St. Gallen ist am 1. März 1954 über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet worden.

3. Mai 1954. Café-Bar, Strandbad.

Arthur Dorer, «Soldanella», in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Arthur Dorer, von Baden, in Bad Ragaz. Einzelpatenschaft wurde erteilt an Ines Dorer-Perolini, von Baden, in Bad Ragaz. Betrieb einer Café-Bar und eines Strandbades.

4. Mai 1954.

Landwirtschaftliche Hypothekar-Bürgschaftsgenossenschaft des Kantons St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1941, Seite 1589). Die Generalversammlung vom 20. März 1954 hat eine teilweise Statutenänderung beschlossen, wovon die publikationspflichtigen Tatsachen nicht betroffen werden.

4. Mai 1954.

Blusenfabrik «Ines» St. Gallen, Agnes Rütsehe, in St. Gallen, Fabrikation von Damenblusen (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1951, Seite 116). Neues Geschäftsdomizil: Feldstrasse 4.

4. Mai 1954. Südrüchte, Landesprodukte, usw.

Gebrüder Ronzani A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Import und Export von sowie Handel mit Südrüchten und Landesprodukten usw. (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1953, Seite 260). Die Kollektivprokura des Robert Zimmermann ist erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

23. April 1954.

Eisenbahner-Baugenossenschaft Chur, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 21. April 1954 eine Genossenschaft. Sie bezweckt ihren Mitgliedern im Gebiete der Gemeinde Chur und Umgebung gesunde und möglichst billige Wohnungen zu verschaffen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 300. Für die Verbindlichkeit der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung der Genossenschaft besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. August Pfiffner, von Mels, ist Präsident; Frieda Jecklin, von Schiers, Aktuarin; Orlando Cantieni, von Pignia, Kassier; alle in Chur. Die Unterschrift führen der Präsident, der Aktuar und der Kassier kollektiv zu zweien. Domizil: Wiesental 44.

4. Mai 1954.

Genossenschaft Badrutti-Muser, in Chur (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1952, Seite 580). Georges Nigg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Hans Sprecher, von Parpan, in Chur. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen zu zweien.

4. Mai 1954.

Aluminiumwalzwerke für China A.G. (Laminoirs Chinois d'Aluminium S.A.) (Chinese Aluminium Rolling Mills Ltd.), in Chur (SHAB. Nr. 183 vom 10. August 1953, Seite 1948). Aus dem Verwaltungsrat ist George Hodson ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

3. Mai 1954.

Zelg Immobilien Aktiengesellschaft, in Killwangen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 27. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Ankauf und Verkauf sowie der Bau und die Verwaltung von Immobilien aller Art. Sie kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und überhaupt alle Geschäfte tätigen, welche mit dem Liegenschaftswesen zusammenhängen. Geschäfte, welche unter die Gesetzgebung über die Geschäftsagenten fallen, sind ausgeschlossen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Grundbuch Killwangen Nr. 623 mit daraufstehendem Wohn- und Geschäftshaus zum Preise von Fr. 395 000 zu erwerben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus mindestens drei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Arthur Kormann, von Bern, in Killwangen, als Präsident; Salomon Hanhart-Hemmeler, von Zürich, in Thalwil, als Vizepräsident, und Anton Neier, von Waldstatt, in Neuendorf. Die Verwaltungsratsmitglieder sowie der Geschäftsführer Hans Hanhart, junior, von Zürich, in Neuendorf, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Zelgli 128.

4. Mai 1954.

Brunnengenossenschaft Hirschthal, in Hirschthal (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1948, Seite 720). In der Generalversammlung vom 2. April 1954 wurden die Statuten abgeändert. Die zu publizierenden Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

4. Mai 1954. Liegenschaftsverwaltung.

Ernst Meier A.-G. Mutschellen, in Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1954, Seite 296). In der Generalversammlung vom 27. März 1954 wurden die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt nun die Verwaltung der ihr gehörenden Liegenschaft. Das Verwaltungsratsmitglied Ernst Meier wohnt in Rudolfstetten-Friedlisberg.

4. Mai 1954.

EICAFA Cartonnagenfabrik Paul Eichenberger-Suter Muhlen, in Muhlen. Inhaber dieser Firma ist Paul Eichenberger-Suter, von Landiswil (Bern), in Oberentfelden. Cartonnagenfabrik. Suhrgasse 57.

4. Mai 1954. Mercerie, Bonneterie, Kolonialwaren.

Frau Wwe. Dora Fischbach-Koch, in Villmergen, Mercerie, Bonneterie und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1936, Seite 1641). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen (Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 28. April 1954).

4. Mai 1954.

Wollenhof Fiseher Laufenburg, in Laufenburg, Handel mit Strickgarnen aller Art, Strickwaren und Handarbeiten (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1948, Seite 164). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Mai 1954. Elektrotechnische Apparate usw.

Dieleker-Korrodi & Cie., in Lenzburg, Handel mit elektrotechnischen Apparaten und Bestandteilen usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1951, Seite 238). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

4. Mai 1954. Notariats- und Geschäftsbureau.

Ernst Seiler, in Bremgarten, Notariats- und Geschäftsbureau (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1943, Seite 1675). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

4. Mai 1954. Gasthof.

Alois Bürlin, in Safenwil. Inhaber dieser Firma ist Alois Bürlin, von Willisau-Land (Luzern), in Safenwil. Gasthof «Zum Löwen».

4. Mai 1954.

Wynenthalbahn, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1953, Seite 1797). Aus dem Verwaltungsrat sind Albert Studler und Emil Meister ausgeschieden. Neu gehören dem Verwaltungsrat an: Hermann Merz, von Beinwil am See, und Dr. Ernst Lehmann, von Worb (Bern), beide in Luzern. Sie führen die Unterschrift nicht.

4. Mai 1954. Buchdruckerei.

Ammann & Cie., in Lenzburg, Buchdruckerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 7. Februar 1941, Seite 259). Fritz Ammann-Weber ist infolge Todes ausgeschieden. Neu sind als Kollektivgesellschaftsbeigetreten: Hans Ammann und Dora Ammann, beide von Seon, in Lenzburg, weil minderjährig vertreten durch ihre Mutter Frieda Ammann-Weber, von Seon, in Lenzburg, als Inhaberin der elterlichen Gewalt. Unterschriftsberechtigt ist nur der bisherige Gesellschafter Albert Rohr-Wipf.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

4. Mai 1954.

Darlehenskasse Siegershausen, in Siegershausen (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1952, Seite 1784). Adolf Engeli ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde der bisherige Beisitzer Max Huber, von und in Dippishausen, zum Vizepräsidenten ernannt; er führt nun Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Aktuar.

4. Mai 1954.

Elektra Dussnang, in Dussnang (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1947, Seite 2453). Albert Bürgi ist als Präsident zurückgetreten und gehört nun dem Vorstand als Beisitzer an; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Hans Flück, von Mümliswil (Solothurn), in Dussnang, gewählt; er führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

4. Mai 1954.

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie A.G. (Société suisse de l'industrie tulle S.A.), in Münchwilen (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1954, Seite 1061). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 6. April 1954 die Statuten revidiert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

4. Mai 1954. Käserei, Schweinemast.

Otto Fehr, in Hosenruck, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1934, Seite 2964). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Mai 1954. Käserei, Schweinemast.

Otto Fehr, in Hosenruck. Firmainhaber ist Otto Fehr (1924), von Thalheim (Zürich), in Hosenruck. Käserei und Schweinemast.

4. Mai 1954. Blachen, Zelte, technische Bedarfsartikel usw.

Emil Huber, in Romanshorn (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1945, Seite 215). Jetzige Natur des Geschäftes: Handel mit Blachen, Zelten, Campingbedarfsartikeln, Schläuchen und Hanffabrikaten sowie mit technischen Bedarfsartikeln für Industrie und Gewerbe. Salmsacherstrasse 48.

4. Mai 1954. Chemisch-technische Produkte, Kolonialwaren.

E. Ruppli & Co., in Kreuzlingen, Handel mit chemisch-technischen Produkten und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 15 vom 21. Januar 1953, Seite 153). Der Kommanditär Albin Ruppli ist gestorben; seine Kommandite von Fr. 1000 ist auf seine Ehefrau Theresia Ruppli-Pabst, von Fischbach-Göskolan (Aargau), in Kreuzlingen, übergegangen, die der Gesellschaft als Kommanditärin beigetreten ist.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

4 maggio 1954. Costruzioni, ecc.

Richina Plinio & Co., in Camorino. Mario Richina e Plinio Richina, di Rodolfo, da Medeglia, in Camorino, hanno costituito sotto la suddetta ragione sociale una società in nome collettivo la quale ha inizio a far data dalla presente pubblicazione. Impresa di costruzioni, lavori stradali e intonaci.

Ufficio di Locarno

12 aprile 1954. Costruzioni edili, ecc.

Gallotti Attilio, in Brissago, impresa costruzioni edile e stradale (FUSC. del 18 settembre 1936, N° 210, pagina 2144). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

3 maggio 1954.

Agenzia Turistica Lago Maggiore S.A., in Ascona (FUSC. del 24 marzo 1953, N° 68, pagina 691). Gaspare Vacchini e Mary Vacchini hanno cessato di far parte del consiglio d'amministrazione. Il loro diritto di firma sociale collettiva, il primo quale presidente, il secondo quale membro, è estinto. Compongono attualmente il consiglio d'amministrazione: Clara Schubiger fu Adolfo, da ed in Basilea, presidente (nuova nomina); e Giacomo Thomen fu Giacomo, da Eptingen, in Ascona, segretario (confermato); entrambi con firma sociale collettiva a due.

3 maggio 1954. Tessuti.

Casa e Corredo S.A., in Muraltio. Dipendentemente da atto pubblico e statuti di data 12 aprile 1954, è stata costituita sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la vendita al dettaglio di tessuti di ogni genere ed ogni altra attività affina. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. ciascuna, interamente liberate in contanti. Le pubblicazioni della società, nonché le comunicazioni ai soci e convocazione delle assemblee generali, hanno luogo sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La convocazione della assemblea può essere fatta anche mediante lettera, purché ad essa siano presenti i proprietari o rappresentanti di tutte le azioni. Il consiglio d'amministrazione è composto di 5 membri, che sono: Pietro De Donatis fu Giov. Battista, d'Italia, in Muraltio, presidente; Orsola De Donatis nata Ballabio, d'Italia, in Muraltio, vicepresidente; Domenico Mariotta fu Domenico, e Rosalia Mariotta nata Reinhart, entrambi da ed in Muraltio, e Giovanni Pelosi, di Alfonso, da Crana, in Muraltio, membri. Vincola la società la firma collettiva a due del presidente con quella del membro Domenico Mariotta o del membro Giovanni Pelosi. Recapito: Muraltio, via S. Gottardo 36, Casa De Donatis.

3 maggio 1954. Macchine, ecc.

Vemag S.A., in Muraltio. A dipendenza delle risultanze di atto pubblico e statuti di data 14 aprile 1954, è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo l'importazione, l'esportazione, la vendita, l'acquisto e la rappresentanza di macchine ed articoli d'ogni genere. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. ciascuna, liberate in totale per 25 000 fr. Le pubblicazioni della società, le comunicazioni ai soci e le convocazioni dell'assemblea generale hanno luogo sul Foglio Ufficiale del Cantone Ticino, con riserva per quanto la legge prescrive il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La convocazione dell'assemblea può essere fatta anche mediante lettera o comunicazione verbale, purché ad essa siano presenti i proprietari o rappresentanti di tutte le azioni. Il consiglio d'amministrazione è composto da 3 a 5 membri. Attualmente è composto di 3 membri che sono: Piero Bonetti fu Pietro, da Piazzogna, in Locarno, presidente; Angela Bonetti nata Lorzio, da Piazzogna, in Locarno, e Ambrogio Bonetti, di Pietro, da Piazzogna, in Torino, membri. Vincola solo la firma del presidente. Recapito: Muraltio, via Sempione 15.

Ufficio di Lugano

4 maggio 1954. Tende.

M. A. Hardmeyer, a Paradiso. Titolare è Massimo Adolfo Hardmeyer di Alessandro, da Zumikon, a Paradiso. Fabbricazione tende alla veneziana «Flexa». Via S. Salvatore 6.

4 maggio 1954.

Pavimenti, legnami, segheria S.A. (Palese), in Lugano (FUSC. del 17 aprile 1953, N° 89, pagina 997). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 1° maggio 1954, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 60 000 fr. a 120 000 fr. mediante emissione di 120 azioni al portatore da 500 fr. ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza, anche su altri punti che non interessano i terzi. Il capitale sociale è attualmente di 120 000 fr., diviso in 240 azioni da 500 fr. ciascuna, al portatore, interamente liberate.

4 maggio 1954. Costruzioni edili, ecc.

Brunel Luigi, in Lugano, impresa di costruzioni edili e stradali (FUSC. del 7 novembre 1950, N° 261, pagina 2859). La ditta viene cancellata per cessazione d'attività.

Distretto di Mendrisio

3 maggio 1954. Prodotti chimici, ecc.

Dr. G. Golay, Laboratorio Prodotti Dentari, in Chiasso, fabbricazione e vendita di prodotti dentari ed affini (FUSC. del 15 settembre 1949, N° 216, pagina 2399). La denominazione della ditta è modificata in **Dr. G. Golay, Polypharma** ed il genere di commercio in: commercio di prodotti chimici e farmaceutici, con particolare riguardo ai prodotti dentari. Nuovo recapito: corso S. Gottardo 133.

3 maggio 1954. Trasporti, ecc.

Jacky, Mæder & Co., succ. Mæder & Co., succursale di Chiasso, in Chiasso, trasporti internazionali, ecc. (FUSC. del 8 aprile 1954, N° 82, pagina 913). Società in nome collettivo con sede principale a Basilea. La firma del procuratore Adolf Boss-Bürge è estinta.

*Waadt — Vaud — Vaud**Bureau d'Aigle*

3 mai 1954. Clinique.

Ida et Rosa Hofmann, a Leysin-Feydey. Ida et Rosa Hofmann, de Kirchdorf (Berne), a Leysin-Feydey, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1954. Exploitation de la clinique «Richemont».

3 mai 1954. Pension.

Adrien Besson, a Chesières, commune d'Ollon, exploitation de la pension «Gentiana» (FOSC. du 21 novembre 1921, page 2240). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

3 mai 1954. Pension.

Vve Elisa Besson, a Chesières, commune d'Ollon. Le chef de la maison est Elisa-Sylvie Besson née Dupertuis, veuve d'Adrien, de Chapelle sur Moudon, a Chesières, commune d'Ollon. Exploitation de la pension «Gentiana».

3 mai 1954. Hôtel-pension.

Joséphina Neveu, a Leysin-Feydey. Le chef de la maison est Joséphina Neveu, veuve Testuz née Zumsteg, de Leysin, Aigle et Ormont-Dessous, séparée de corps et de biens d'Alfred Neveu, a Leysin-Feydey. Exploitation de l'hôtel-pension «Sylvana», Leysin-Feydey.

3 mai 1954. Menuiserie, etc.

Staubler frères, a Bex. Fernand Staubler allié Genet, et Marcel Staubler allié Magnin, de Volketswil (Zurich), a Bex, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} février 1954. Menuiserie, ébénisterie. Le Glarey.

Bureau de Cossonay

4 mai 1954. Epicerie, mercerie, primeurs.

Robert Aigroz, a La Sarraz, épicerie, mercerie, primeurs (FOSC. du 28 août 1924, N° 201, page 1443). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 mai 1954. Livres, journaux, tabacs, épicerie.

Pierre Grandchamp-Hornung, a La Sarraz. Le chef de la maison est Pierre Grandchamp, de Chexbres (Vaud), a La Sarraz. Commerce de livres et journaux, tabacs, cigares et cigarettes, épicerie.

*Bureau de Grandson*1^{er} mai 1954.

Mademoiselle Fontaine, Café du Lion d'Or, a Grandson, exploitation du «Café du Lion d'Or» (FOSC. du 19 février 1954, N° 41, page 453). La titulaire est maintenant l'épouse dûment autorisée et séparée de biens de Henri Vurlod, d'Ormont-Dessous. La raison est modifiée en **Mme Vurlod, Café du Lion d'Or**.

Bureau de Lausanne

3 mai 1954. Immeubles.

Société anonyme de Belle-Cour, a Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 6 mars 1950, page 617). Le capital de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré, 30 000 fr. ayant été libérés en compensation de créances.

3 mai 1954.

Société Immobilière «Clos Isenau» S.A., a Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 mars 1950, page 688). Le capital de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré, 30 000 fr. ayant été libérés en compensation de créances.

3 mai 1954.

Echafaudages et Entreprise S.A., a Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 24 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'entreprise générale, la construction et la location d'échafaudages pour l'industrie du bâtiment, l'exploitation d'un bureau technique et celle de tous brevets ainsi que toutes opérations immobilières. Le capital est de 75 000 fr., divisé en 300 actions nominatives de 250 fr. dont 100 sont libérées de 200 fr. et 200 de 100 fr. Le capital est libéré de 40 000 fr. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société simple existant entre **Robert Michel** et **Joseph Dubrez**, selon bilan au 15 avril 1954, annexé aux statuts, accusant un actif de 90 146 fr. 78 et un passif de 69 560 fr. L'actif net est de 20 586 fr. 78. Il est accepté pour ce prix et payé par remise de 75 actions libérées de 200 fr. et 50 actions libérées de 100 fr. Le solde de 586 fr. 70 constitue une créance contre la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, les convocations par avis dans ce journal ou, si tous les actionnaires sont connus, par lettres recommandées. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. En font partie: **Robert Hohl**, président, de Vandœuvre (Genève), à Genève; **Robert Michel**, d'Egnach (Thurgovie), a Lausanne, secrétaire, et **Joseph Dubrez**, de Lausanne, a Pully. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau: rue Maturin-Cordier 11, dans les locaux de la société.

4 mai 1954. Confections pour dames, etc.

Mlle Amez-Droz, a Lausanne. Le chef de la maison est Jeanne Amez-Droz, de La Chaux-de-Fonds, a Lausanne. Commerce de confections pour dames, robes, manteaux, costumes, jupes, blouses, tricotés et lingerie, écharpes, colifichets et tous articles textiles, à l'enseigne «Jane». Avenue de la Gare 43 bis (magasin).

4 mai 1954. Boulangerie.

Jean Len-Payot, a Lausanne, boulangerie, pâtisserie (FOSC. du 21 novembre 1944, page 2568). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 mai 1954. Coiffeuse.

Mme G. Gremay, a Lausanne. Le chef de la maison est Giuseppina Gremay née Ubertalli, épouse autorisée et séparée de biens de Henri Gremay, de Gollion (Vaud), a Lausanne. Coiffeuse. Rue Pichard 9.

4 mai 1954. Produits divers.

Stimex S.A., a Lausanne, importation de produits divers (FOSC. du 8 janvier 1949, page 56). La signature de l'administrateur démissionnaire **Walter Busser** est radiée. (Inscription d'office suivant décision du Tribunal cantonal du 22 mars 1954.)

3 mai 1954. Confections pour dames, etc.

Mme Melnar, a Lausanne. Le chef de la maison est Lidia née Kipfer, divorcée de Karl Melnar, de Lützelflüh (Berne), a Lausanne. Atelier de couture, représentation et commerce d'articles textiles confectionnés pour dames. Boulevard de Grancy 32.

4 mai 1954. Tea-room.

A. Welti, a Lausanne. Le chef de la maison est Albert Welti allié Stucker, d'Embrach, a Chardonne. Tea-room, à l'enseigne: «Le Pélican». Rue Centrale 9.

4 mai 1954. Articles de ménage, céramique, etc.

R. Soltermann, a Pully. Le chef de la maison est Robert Soltermann, allié Pfister, de Vechigen, a Pully. Représentation et commerce d'articles de ménage, céramique et articles et marchandises de diverse nature. Avenue de la Rosiaz 13.

4 mai 1954. Fourrures.

Gross et Fielmann, a Lausanne. **Jean Gross**, de Waldi (Thurgovie), et **Max Fielmann** allié Csuka, de Stein (St-Gall), les deux a Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1951. Commerce de fourrures. Place de la Palud 1.

5 mai 1954.

Constructions mécaniques S.A. Renens, a Renens, fabrication de machines et appareils, etc. (FOSC. du 13 juin 1951, page 1434). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 avril 1954, la société a porté son capital de 350 000 fr. à 700 000 fr. par l'émission de 350 actions nominatives nouvelles de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital est de 700 000 fr., divisé en 700 actions nominatives de 1000 fr. Il est entièrement libéré.

Bureau de Moudon

4 mai 1954.

Caisse d'Epargne du district de Moudon, a Moudon, société coopérative (FOSC. du 1^{er} mai 1952, page 1144). **Louis Baudraz**, d'Agiez et Suchy, est président (ci-devant vice-président) et **Albert Beutler**, d'Aeschlen (Berne), vice-président (ci-devant membre), les deux a Moudon; ils signent individuellement. **Ulysse Déglon**, président, est décédé; sa signature est radiée.

4 mai 1954. Batterie, scierie, etc.

Usine de Chapelle, a Chapelle sur Moudon, exploitation en commun d'un battoir, d'une scierie, etc., société coopérative (FOSC. du 24 septembre 1947, page 2785). **Ulysse Veyre**, de Chapelle, est président (ci-devant secrétaire).

Jules Lemat, de Sottens, est vice-président (inscrit), et Armand Cavin, de Vuillens, secrétaire (nouveau), tous à Chapelle sur Moudon. La signature de John Mingard, président, démissionnaire, est radiée. Ils signent collectivement à deux.

4 mai 1954. Installations sanitaires, etc.

Jeau Scheim & Cie, succursale de Moudon (successeurs de Louis Bécholey), succursale de Moudon, exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires, ferblanterie et couverture (FOSC. du 17 novembre 1953, page 2765), société en commandite avec siège principal à Lausanne. Par suite de l'homologation du concordat présenté par la débitrice, la faillite a été révoquée. L'exploitation continue. L'inscription est rétablie comme ci-devant.

Bureau de Vevey

28 avril 1954. Salon de coiffure, etc.

André Roy, à Vevey. Le chef de la maison est André Roy, de Premier, à Vevey. Salon de coiffure, parfumerie. Rue du Simplon 16 (Le Panorama).

4 mai 1954.

Stations de vacances des cheminots suisses, succursale de Sonloup sur Les Avants, à Sonloup, commune de Montreux-Châtelard (FOSC. du 21 mai 1953, N° 115), société coopérative avec siège principal à Berne. Le président Robert Bratschi, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Ernest Fell, jusqu'ici membre, est président signant collectivement à deux; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Hans Düby, de Schüpfen, à Berne, est administrateur; il signe collectivement avec le président ou l'un des vice-présidents.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice

3 mai 1954.

Société immobilière Les Prés de Croix, S.A., à Martigny-Ville. Suivant acte authentique et statuts du 28 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de terrains et d'immeubles, leur exploitation et leur construction. La société acquiert de Pierre Porcellana, pour le prix de 19 000 fr., la parcelle N° 3358 de Martigny-Ville, pré de 895 m², et de Conforti Frères, pour le prix de 31 750 fr., la parcelle N° 3375 de Martigny-Ville, pré de 718 m². Le capital social est de 75 000 fr., divisé en 150 actions de 500 fr. chacune, nominatives; il est entièrement libéré en espèces. Les publications sont faites par le «Bulletin officiel du canton du Valais» sous réserve de celles pour lesquelles la loi prescrit la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par pli recommandé ou par avis dans le «Bulletin officiel». La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé de: Roland Conforti, de Finhaut, président; Pierre Porcellana, de Finhaut, vice-président; Charles Critin, de Riddes, secrétaire, et Jacob Kunz, de Grafenried, membre, tous à Martigny-Ville. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre administrateur. Adresse: chez Conforti Frères.

3 mai 1954. Garage.

Armand Wœffray, à Monthey. Le titulaire est Armand Wœffray, de Vevrossaz, à Monthey. Exploitation d'un garage et atelier de réparations d'automobiles. Rue de la Planaud.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

22 avril 1954. Charpenterie, menuiserie, etc.

Casati & Cie, au Locle. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 5 avril 1954. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Enea-Quinto Casati, de Münchwilien (Thurgovie), au Locle, et pour associée commanditaire, Pierrette Tissot, de Valangin, à Boudrevilliers, avec une commandite de 6000 fr., libérée entièrement en espèces. La maison confère procuration, y compris le pouvoir d'aliéner ou de grever des immeubles, à Elbio Manueddu, de nationalité italienne, domicilié au Locle. La société est engagée par la signature de l'associé indéfiniment responsable Enea Casati et la signature individuelle du fondé de procuration Elbio Manueddu. Entreprise de charpenterie-menuiserie. Bureau: Le Chauf-faud 5.

Genf — Genève — Ginevra

1^{er} mai 1954. Café.

R. Kaufmann, à Genève, exploitation d'un café à l'enseigne: «Café du Soleil» (FOSC. du 22 janvier 1953, page 161). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

1^{er} mai 1954.

Visura Société Fiduciaire, succursale de Genève (FOSC. du 14 juillet 1953, page 1721), société anonyme avec siège à Zurich. La signature sociale collective à deux est conférée à Emile Gubler, directeur de la succursale (inscrit). La procuration qui lui était jusqu'ici conférée est radiée.

1^{er} mai 1954.

Caisse publique de prêts sur gages, à Genève, établissement de droit public (FOSC. du 24 mars 1953, page 693). Jean-Paul Buensod, de Mies (Vaud), à Genève, et Henri Loutan, de et à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les pouvoirs des administrateurs Albert Luthi, décédé, et Maurice Abramovicz, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés. L'administrateur Georges Haldenwang (inscrit jusqu'ici comme vice-président) a été nommé président, et l'administrateur Marcel Castellino (inscrit), vice-président.

1^{er} mai 1954. Valeurs industrielles et intellectuelles.

CONCAST S.A. (CONCAST A.G.) (CONCAST Co Ltd.), à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 15 avril 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la vente, la gestion de valeurs de tous genres, en particulier de droits relatifs à la protection de la propriété industrielle et intellectuelle, ainsi que l'exploitation de ces droits, la participation à d'autres entreprises ayant un but similaire et, généralement, toutes opérations commerciales, financières, mobilières ou immobilières se rattachant aux objets ci-dessus. La société se propose de reprendre des brevets, demandes de brevets (et contrats de licence y relatifs) concernant la fonte continue du métal, selon listes annexées à l'acte constitutif. Cette reprise aura lieu pour le prix de U.S.A. \$ 400 000. Le capital social est de 600 000 fr., divisé en 600 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 300 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Knut R. Edstrand, président, de nationalité suédoise, à Malmö (Suède); Hanspeter Bruderer, vice-président,

de Speicher (Appenzell Rh.-ext.), à Zurich; Paul Gmür, secrétaire, de et à Zurich; Irving Rossi, administrateur-délégué, des U.S.A., à Morristown (New-Jersey, Etats-Unis d'Amérique), et Max Gamper, d'Aarau (Argovie), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: rue d'Italie 9 (bureaux de la Société Fiduciaire Romande Ofor S.A.).

3 mai 1954. Salon de coiffure.

Mme Frida Anibal, à Genève. Le chef de la maison est Frida Anibal née Aquillon, de Ste-Croix (Vaud), à Genève, épouse autorisée de Constantin Anibal. Exploitation d'un salon de coiffure, à l'enseigne: «Salon de coiffure de l'Hôtel du Rhône». Quai Turretini 1.

3 mai 1954. Teinturerie.

H. Schneider, à Genève (FOSC. du 11 juillet 1951, page 1722). La maison a remis son commerce de tabacs. Elle exploite actuellement une teinturerie, à l'enseigne: «Tip-Top». Rue de Montbrillant 30.

3 mai 1954. Café-restaurant.

Mme B. Bregy, à Genève, exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne: «Café des Nouveaux Boulevards» (FOSC. du 14 mars 1952, page 708). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

3 mai 1954. Denrées alimentaires, etc.

Olivier Long, à Veyrier, représentation de denrées alimentaires et d'articles divers (FOSC. du 31 août 1943, page 1956). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 mai 1954. Ficelles, broserie, etc.

Ernest Longchamp, P. Lude, suce., à Genève, commerce en gros de ficelles, broserie, cordage et produits d'entretien (FOSC. du 1^{er} février 1951, page 281). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

3 mai 1954. Participations, etc.

Mieromer S.A., à Genève, administration de participations à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 20 octobre 1944, page 2327). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont Alfred Kern (inscrit), nommé président, et Pierre Kern, secrétaire, de Bâle, à Genève, lesquels signent individuellement.

3 mai 1954. Articles textiles, etc.

Montex S.A., à Genève, tous articles textiles et manufacture de vêtements, etc. (FOSC. du 7 décembre 1953, page 2965). Robert Muller, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle en remplacement de Emile Gubler, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. La société exploite un magasin de vente sis rue du Rhône 82, à l'enseigne: «Aux Galeries du Rhône».

3 mai 1954. Marchandises se rapportant à l'industrie de la brasserie.

Brewers Utilities Ltd, à Genève, toutes marchandises se rapportant à l'industrie de la brasserie, etc. (FOSC. du 11 février 1952, page 409). Gérard Ody, de Vaulruz (Fribourg), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Alexandre Kronstein, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Rhône 23 (bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S.A.).

3 mai 1954. Matières premières, etc.

STERSA S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 6 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la commission et la représentation de toutes matières premières, marchandises de toute nature et de toute provenance, de tous produits et articles manufacturés ou non, la prise de participations dans toutes entreprises et, en général, toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières se rattachant au but de la société, le tout tant en Suisse qu'à l'étranger. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Pronier, de et à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: rue du Rhône 33 (étude de M^e Jean Brunschwig, avocat).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Der Firma **Kleider-Krögel**, Zürich 4, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für die Stadt Zürich bis 30. April 1957 auferlegt.

2. Frau **Frieda Rothenberger**, Damenkonfektionsgeschäft, Schaffhauserstrasse 342, Zürich 11, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 30. April 1957 auferlegt.

3. Der Firma **Hilda und Robert Schwörer**, Möbelgeschäft, Bäckerstrasse Nr. 51, Zürich 4, wurde die Durchführung eines Teilausverkaufes bewilligt und ihr ein Filialeröffnungsverbot für die Stadt Zürich bis 30. April 1956 auferlegt. (AA. 143)

Zürich, den 6. Mai 1954.

Direktion der Polizei
des Kantons Zürich.

Elektrizitätswerk Simplan, Simplan-Dorf

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. März 1954 wurde die Genossenschaft Elektrizitätswerk Simplan mit Sitz in Simplan-Dorf aufgelöst und ist damit ins Stadium der Liquidation eingetreten. Mit der Durchführung der Liquidation wurde die Verwaltung betraut.

Die Gläubiger werden im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, allfällige Ansprüche bei der Verwaltung anzumelden. (AA. 142^a)

Die Verwaltung.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 150596. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1954, 18 Uhr.
Minute Maid Corporation, Madison Avenue 488, New York (USA).
Handelsmarke.

Nahrungsmittel und Getränke aller Art, auch in gefrorenem Zustand, mit Ausnahme von Weinen.

**MINUTE
MAID**

N° 150597. Date de dépôt: 15 février 1954, 18 h.
J. et P. Testuz, Treytorrens/Cully (Vaud, Suisse).
Marque de production, de fabrique et de commerce.

Produits tirés du raisin (Chasselas) y compris vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance fédérale de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

**„BEAU COTEAU“
Chasselas**

N° 150598. Date de dépôt: 3 février 1954, 17 h.
Reddi-Wip, Inc., Forest Park Boulevard 4205, St-Louis (Missouri, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Crème fouettée et récipent pour celle-ci.

**Reddi
wip**

Nr. 150599. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1954, 9 Uhr.
Paul Guinand, Buchenweg 4, Liebefeld, Gemeinde Köniz (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Klebstreifen aus Gewebe, Leder, Papier, Preßstoff und Kunstharzstoff, Holz, Metall, ein- oder zweiseitig klebend, für Kalt-, Nass- und Warmapplizierung zum Zusammenkleben, Versteifen, Verstärken, Doublieren, Kaschieren, Flecken usw. von Geweben, Leder, Papier, Preßstoff und Kunstharzstoff, Holz, Metall.



Nr. 150600. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1954, 9 Uhr.
Paul Guinand, Buchenweg 4, Liebefeld, Gemeinde Köniz (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Klebstreifen aus Gewebe, Leder, Papier, Preßstoff und Kunstharzstoff, Holz, Metall, ein- oder zweiseitig klebend, für Kalt-, Nass- und Warmapplizierung zum Zusammenkleben, Versteifen, Verstärken, Doublieren, Kaschieren, Flecken usw. von Geweben, Leder, Papier, Preßstoff und Kunstharzstoff, Holz, Metall.



Nr. 150601. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1954, 9 Uhr.
Paul Guinand, Buchenweg 4, Liebefeld, Gemeinde Köniz (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Klebstreifen aus Gewebe, Leder, Papier, Preßstoff und Kunstharzstoff, Holz, Metall, ein- oder zweiseitig klebend, für Kalt-, Nass- und Warmapplizierung zum Zusammenkleben, Versteifen, Verstärken, Doublieren, Kaschieren, Flecken usw. von Geweben, Leder, Papier, Preßstoff und Kunstharzstoff, Holz, Metall.

WonderStiff

N° 150602. Date de dépôt: 27 février 1954, 20 h.
Henri Picard et Frère à Londres, Succ. de La Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 89, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Outils et fournitures d'horlogerie, ressorts de montres.



N° 150603. Date de dépôt: 27 février 1954, 20 h.
Henri Picard et Frère à Londres, Succ. de La Chaux-de-Fonds, rue de la Serre 89, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Outils et fournitures d'horlogerie, ressorts de montres.



N° 150604. Date de dépôt: 10 mars 1954, 18 h.
United Kingdom Optical Company Limited, Bittacy Hill, Mill Hill, Londres N. W. 7 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Lentilles.

TRIVIS

N° 150605. Date de dépôt: 12 mars 1954, 17 h.
Carl Glaus, rue d'Ermenonville 5, Genève, et Karl-Heinrich Glaus, chemin du Croissant 8, Châtelaine, Vernier (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produit à base de cire, destiné à l'entretien des parquets, du linoléum, du liège et du caoutchouc.

LINO - CIRE

Nr. 150606. Hinterlegungsdatum: 27. März 1951, 7 Uhr.
Artur Schnabel, Gablonzer Ring 49, Kaufbeuren - Neugablonz (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuckwaren, Bijouterie und Souvenir-Artikel.

**A. SCH
NG**

N° 150607. Date de dépôt: 17 mars 1954, 18 h.
André Pascal Dreyer, rue du 31-Décembre 32, Genève, et Maurice Elie de Toledo, rue de la Tour-de-Boël 5, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 139841, de Var S.A., Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mars 1954.

Matériel d'emballage; récipients pour gaz, solides ou liquides; jeux.

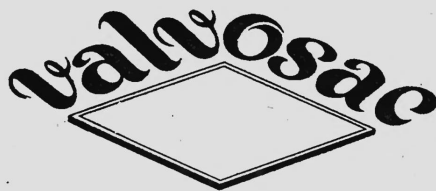
VALVOSAC

N° 150608.

Date de dépôt: 17 mars 1954, 18 h.

André Pascal Dreyer, rue du 31-Décembre 32, Genève, et Maurice Elie de Toledo, rue de la Tour-de-Boël 5, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 139842, de Var S.A., Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mars 1954.

Matériel d'emballage; récipients pour gaz, solides ou liquides; jeux.



N° 150609.

Date de dépôt: 27 mars 1954, 18 h.

L. Givaudan et Co. Société Anonyme (L. Givaudan and Co. Limited) (L. Givaudan & Co. Aktiengesellschaft) (L. Givaudan & Co. Società Anonima), Vernier (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Substance répondant à la désignation chimique 2,2'-dihydroxy-3,5,6,3',5',6'-hexachlorodiphényl-méthane (c'est-à-dire aussi à l'une des désignations chimiques équivalentes suivantes: 2,2'-méthylène-bis(3,4,6-trichlorophénol), ou bis (3,5,6-trichlorophénol)-méthane, ou bis (3,5,6-trichloro-2-hydroxyphényl)-méthane), destinée à l'emploi comme fongicide et désinfectant; abrasifs, détergents, matières et substances de nettoyage et de polissage, parfumerie, cosmétiques, articles de toilette de tous genres, désodorisants, savons et savons de toilettes, lotions, crèmes à raser et savons à raser, poudre de talc, dépilatoires, dentifrices, y compris ceux ayant comme composant la substance désignée ci-dessus.

GEONCE

N° 150610.

Hinterlegungsdatum: 18. März 1954, 23 Uhr.

Handelsaktiebolaget Trägardh & Co., Sveavägen 29, Stockholm (Schweden). Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

LEBONA

N° 150611.

Date de dépôt: 22 mars 1954, 18 h.

Cave des Viticulteurs de Bonvillars et Environs, Grandson (Suisse). Marque de commerce.

Vin mousseux.

LE CORDON D'OR

N° 150612.

Hinterlegungsdatum: 26. März 1954, 19 Uhr.

Walter Kriesemer & Co., Wassergasse 23, St. Gallen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Textil-Halb- und Fertigfabrikate aus Baumwolle.

KRIESEMER'S COTONETTE

N° 150613.

Hinterlegungsdatum: 26. März 1954, 19 Uhr.

Walter Kriesemer & Co., Wassergasse 23, St. Gallen (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Textil-Halb- und Fertigfabrikate.



N° 150614.

Hinterlegungsdatum: 30. März 1954, 10 Uhr.

APA Prospekt A.G., Selnastrasse 5, Zürich 1 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Drucksachen.



N° 150615.

Hinterlegungsdatum: 31. März 1954, 17 Uhr.

Crane Packing Company, Cuyler Avenue 1800, Chicago (Illinois, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schleif-, Polier- und Läppmaschinen sowie deren Teile.



N° 150616.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1954, 17 Uhr.

General Aniline & Film Corporation, Park Avenue 230, New York (USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen und deren Teile zum Entwickeln von Diazotypdrucken; Diazotyppapier.

BAMBINO

N° 150617.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1954, 17 Uhr.

Eichenberger, Cigarrenfabrik «Habasuma», Beinwil am See (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81858. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1954 an.

Tabakfabrikate aller Art.



N° 150618.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1954, 19 Uhr.

Geroba Aktiengesellschaft Georg Roth, Basel, Claragraben 115, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 81204 von Georg Roth, Basel Confiturierfabrik, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Oktober 1953 an.

Hustentabletten.



Die Marke wird blau, schwarz und weiss ausgeführt.

N° 150619.

Date de dépôt: 5 avril 1954, 18 h.

Easy Washing Machine Corporation, Solar & Spencer Streets, Syracuse (New York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 83226. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 avril 1954.

Machines à laver le linge.

SPIRALATOR

N° 150620.

Hinterlegungsdatum: 5. April 1954, 17 Uhr.

Kaffee-Hag A.G. Feldmeilen (Café Hag S.A. Feldmeilen), in Feldmeilen, Meilen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82557. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1954 an.

Kakao, Schokolade, Kaffee, koffeinfreier Kaffee, koffeinarmer Kaffee, Tee, deren Surrogate, oder Kombinationen diätetischer Produkte und Zuckerwaren und diätetische Nahrungsmittel.

Ka-Aba

N° 150621.

Hinterlegungsdatum: 6. April 1954, 16 Uhr.

E. Marti & Co., Langenthal (Schweiz). — Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 81711, von der früheren Firma gleichen Namens, in Langenthal. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1953 an.

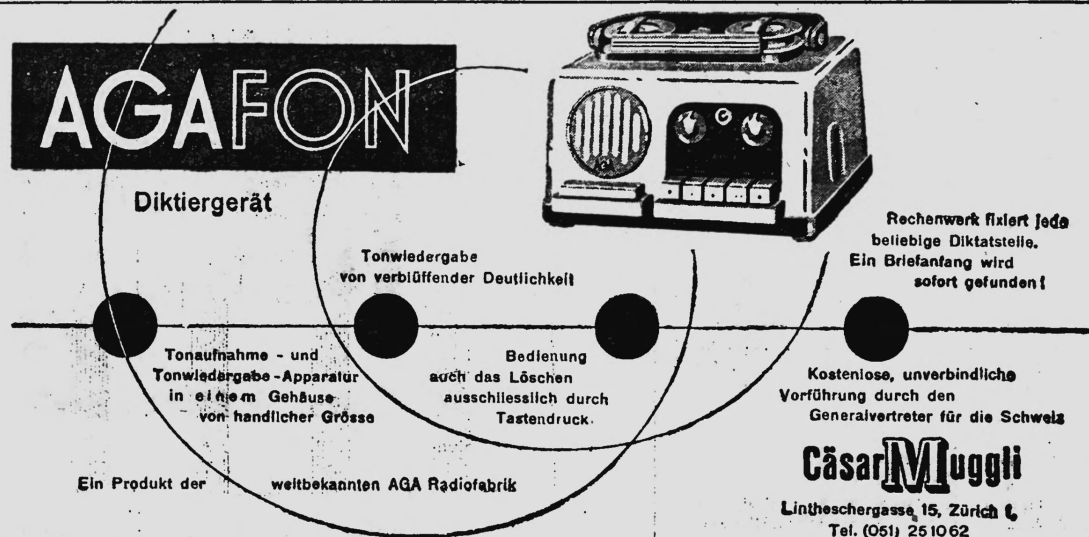
Technische Artikel, chemisch-technische Produkte, Gummiwaren jeder Art, für Industrie, Gewerbe und Haushaltung.

EMCO

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel**Aktiven****Bilanz auf 31. März 1954****Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheck-Guthaben	73 614	10	Kreditoren auf Sicht	475 839	51
Bankendebitoren auf Sicht	366 224	50	Obligationenanleihen	6 800 000	—
Andere Bankendebitoren	1 448 769	27	Sonstige Passiven	1 118 670	29
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	507 598	39	Aktienkapital:		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	5 309 071	70	84 000 Stammaktien zu Fr. 100.—	Fr. 8 400 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	158 325	95	51 000 Prioritätsaktien zu Fr. 100.—	5 100 000.—	
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	6 998 469	75	Allgemeiner Reservefonds	13 500 000	—
Wertschriften	6 922 178	10	Gewinn- und Verlustkonto	160 000	—
Bankgebäude (Brandversicherung: Fr. 524 500.—)	300 000	—		58 501	01
Sonstige Aktiven	28 759	05			
Bürgschaftsforderungen: Fr. 20 000.—			Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 20 000.—		
	22 113 010.	81		22 113 010	81

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



AGAFON
Diktiergerät

Rechenwerk fixiert jede beliebige Diktatstelle. Ein Briefanfang wird sofort gefunden!

Tonwiedergabe von verblüffender Deutlichkeit

Bedienung auch das Löschen ausschliesslich durch Tastendruck.

Kostenlos, unverbindliche Vorführung durch den Generalvertreter für die Schweiz

Cäsar Muggli
Lintheschergasse 15, Zürich 6
Tel. (051) 251062

Ein Produkt der weltbekannten AGA Radiofabrik

Tonaufnahme- und Tonwiedergabe-Apparat in einem Gehäuse von handlicher Grösse

ORIGINAL ODHNER

Das Vorbild für alle Rechenmaschinen der Welt

7 verschiedene Modelle

Odhnier

ADDIERMASCHINEN

Genauere Rechenmaschinen und Vereinfacher

9 verschiedene Modelle

Verlangen Sie Prospekt und Preisangabe durch den Generalvertreter Rechenmaschinen Vertriebs AG Luzern

Swiss Jewel Co. AG., Locarno

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Dienstag, 18. Mai 1954, 14.30 Uhr, im Hotel «Schweizerhof», in Bern.

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 19. Mai 1953.
2. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1953, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 9. Mai 1954 an beim Sitze der Gesellschaft in Locarno zur Einsichtnahme der Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis und mit dem 15. Mai 1954 beim Bureau der Gesellschaft in Locarno gegen Hinterlage der Aktien oder der Depotscheine bezogen werden.

Locarno, 7. Mai 1954.

Der Verwaltungsrat.

Banque Procrédit Uléry & Cie S.A., Fribourg. Assemblée générale le 17 mai 1953, à 11 h. 30, au siège social. Rapport, comptes, décharge, nominations. Retrait des cartes 5 jours avant.

Ligerz - Tessenberg - Bahn**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 22. Mai 1954, 15 Uhr, im Hotel «Bären», in Préles.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung mit Bilanz pro 1953. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Revisoren, Periode 1954/1955.
5. Vollmacht für den Verkauf des Grundstückes nördlich der Station Préles.
6. Unvorhergesehenes.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Bericht der Rechnungsrevisoren sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, sind zur Einsichtnahme der Aktionäre im Büro der Gesellschaft in Ligerz aufgelegt.

Die Zutrittskarten, welche am Tage der Generalversammlung zu einer Retourfahrt auf der Drahtseilbahn berechtigen, können gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Büro der Betriebsleitung in Ligerz bezogen werden.

Ligerz, im Mai 1954.

Der Verwaltungsrat.

Silberwarenfabrik Jezler & Cie. AG., Schaffhausen

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 4. Mai 1954 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1953 eine Brutto-Dividende von Fr. 40.— für die Prioritäts- und Fr. 80.— für die Stammaktie auszuschütten. Die Auszahlung erfolgt von heute an gegen Aushändigung des Aktienpapiers Nr. 31, nach Abzug von 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 28.— netto für die Prioritätsaktie und Fr. 56.— netto für die Stammaktie

an den Kassen des Schweizerischen Bankvereins, der Schaffhauser Kantonalbank und der Schweizerischen Volksbank.

Wir bitten unsere Prioritätsaktionäre, die alten Talons der Prioritätsaktien an unsere Adresse Herrenacker 7, Schaffhausen, einsenden zu wollen, wogegen wir neue Couponsbogen mit Talon verabfolgen werden.

Schaffhausen, den 5. Mai 1954.

Silberwarenfabrik JEZLER & CIE. AG.
Die Direktion.**Bar-geld**

Seit 40 Jahren erstellen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

Bank Prokredit Fribourg

Günstig zu verkaufen

NATIONAL-Buchungsmaschinen

4 und 6 Zählwerke, Volltext, Kurtext, Datum. Neueste Ausführung, mit Garantie, weit unter Neupreis.

Anfragen an REBUMA-SUTER Zürich Uetlibergstrasse 350 Tel. 33 66 36

Yverdon

A vendre

Bâtiments industriels avec grand terrain attenant.

Situation à quelques minutes de la gare C.F.F. et du centre de la ville.

Bénéficie d'une voie industrielle des C.F.F.

Pare de machines, outillage et accessoires.

Affaire importante.

On peut acquérir le tout en bloc ou s'intéresser à la constitution d'une société anonyme avec apport d'un capital.

Conditions à discuter.

Tous renseignements et pour visiter:

Régie H. Duvoisin, rue du Casino 6, Yverdon.

Nichtigerklärung

Die Sparhefte der Kantonalbank von Bern in Bern, Nr. 448 965 und Nr. 692 056, werden vernichtet.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Buchlein diese nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern in Bern vorlegen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Bern, den 5. Mai 1954.

Kantonalbank von Bern.

AUTO AG., ROTHENBURG

Einladung der Herren Aktionäre zur

36. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 18. Mai 1954, um 18 Uhr, im Gasthaus «Zum Ochsen», Rothenburg.

Traktanden:

1. Konstituierung und Jahresbericht.
2. Protokoll der letzten Generalversammlung.
3. Entgegennahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1953 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Ermächtigung an den Verwaltungsrat zur Erhöhung des Aktienkapitals.
7. Verschiedenes.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz durch das Betriebsbüro in Rothenburg bezogen werden, woselbst Jahresrechnung und Bilanz zur Einsicht auflegen.

Die Eintrittskarten berechtigen zur freien Fahrt mit dem Kursauto hin und zurück und sind dem Fahrpersonal als Ausweis vorzuweisen.

Extrakurs ab Beromünster am 18. Mai 1954, 17 Uhr (wie an Sonntagen).

Rothenburg, den 4. Mai 1954.

Der Verwaltungsrat.

S.A. du Grand Hôtel de la Paix, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

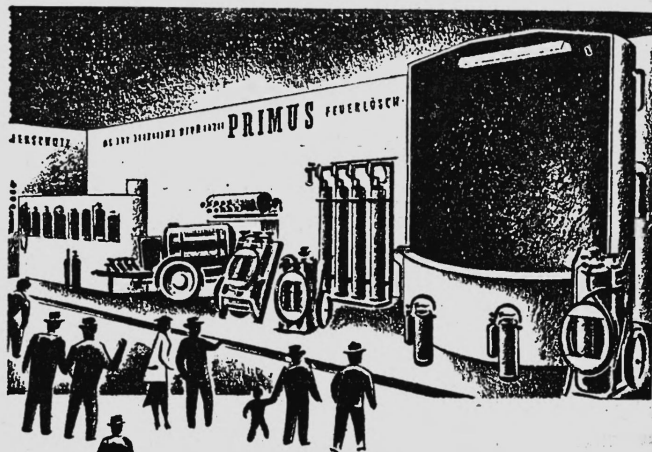
lundi 24 mai 1954, à 17 heures, à l'Hôtel de la Paix.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

A partir du 14 mai 1954, les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à la caisse de l'Hôtel de la Paix, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 24 mai 1954, à midi.

Le conseil d'administration.

PRIMUS 1954



Während der Muba, 8.—18. Mai, finden Sie uns wieder am gewohnten Platz in der Baumesse, wo wir Ihnen an unserm Stand die verschiedenen Typen unserer bisherigen und neu entwickelten PRIMUS-Feuerlöschgeräte zeigen, erklären u. praktisch vorführen.

TNB

AG. FÜR TECHNISCHE NEUHEITEN
BINNINGEN-BASEL TEL. (061) 386607

Wir freuen uns auf Ihren Besuch am:

STAND 3009 HALLE 8 MUSTERMESSE

AG. Hotel Schweizerhof, Bern

41. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 18. Mai 1954, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof in Bern

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht 1953. Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Statutarische Wahlen.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen mit dem Bericht der Kontrollstelle und dem Geschäftsbericht des Verwaltungsrates vom 7. Mai 1954 hinweg bei der Geschäftsstelle, Schwanengasse 7, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 17. Mai 1954 durch die Geschäftsstelle verabfolgt.

Der Verwaltungsrat.

Trambahngesellschaft Basel-Aesch

Einladung der Aktionäre zur 47. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 20. Mai 1954, 16.00 Uhr, im Restaurant «Bellevue», in Pfeffingen

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1953; Bericht der Revisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Periodische Neuwahl des Verwaltungsrates (4 Mitglieder).
5. Ersatzwahl eines Verwaltungsratsmitgliedes.
6. Beschlussfassung über eigene Investierung für die Ausführung des Doppelspur-Projektes.
7. Diverses.

Rechnungen und Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht sind vom 10. Mai 1954 an im Büro der Gemeindeverwaltung Reinach zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt. Der Geschäftsbericht pro 1953 wird jedem Aktionär mit der Eintrittskarte für die Generalversammlung zugestellt.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Stamm- und Prioritätsaktien unter Angabe der Nummern bis spätestens den 12. Mai 1954 bei Herrn Alois Feigenwinter, Präsident des Verwaltungsrates, in Reinach, schriftlich anzumelden, worauf derselbe Eintrittskarten zustellen wird.

Reinach (Bld.), den 13. April 1954.

Der Verwaltungsrat der T. B. A.

Sogefinance S.A., Genève

Messieurs les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra au siège social de la société, rue de la Bourse 10, à Genève, le lundi 17 mai 1954 à 15 heures.

Messieurs les actionnaires qui désirent assister à cette assemblée sont priés de déposer leurs actions au siège de la société avant le 12 mai 1954.

Le conseil d'administration.

nur

Olivetti Divisumma C.A.

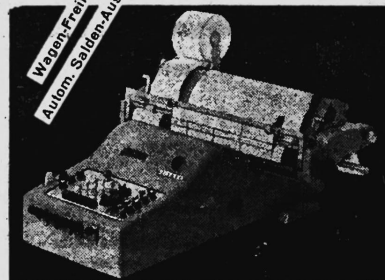
führt alle 4 Rechenoperationen vollautomatisch mit schriftlicher Kontrolle aus. Elektrischer Breitwagen mit automatischer Funktionssteuerung für die mannigfaltigsten Abrechnungsarbeiten.

Wahlweise Ansteuerung der Kolonnen

Autom. abgekürzte Multiplikation

Rasch auswechselbare Steuerschienen

Shuttle-Wagen mit ablenkbarem Split



Fr. 4350.-

Olivetti Generalvertretung C. W. Schnyder AG, Zürich
Hardturmstrasse 109, Téléphone (051) 42 12 47

Agenturen in: Aarau, Altdorf, Basel, Bellinzona, Bern, Davos, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lugano, Luzern, Reinach/AG., St. Gallen, Winterthur, Zürich

Zu verkaufen:

Fabrikliegenschaft mit Wohngebäude (4 Wohnungen)

in grösserem Industrieort des Kantons Basel-Land.

Gesamtareal: zirka 6000 m².

Totale Fabrikationsflächen: zirka 3200 m²
(inkl. Magazine und Nebenräume).

Offerten unter Chiffre N 5603 Q an Publicitas AG., Basel.

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 25. Mai 1954, 15.30 Uhr, im Hotel Krone in Solothurn

Tagesordnung:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz pro 1953.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Revision der Statuten (Art. 17).
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahlen in die Kontrollstelle.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht werden vom 14. Mai 1954 an im Bureau unserer Gesellschaft in Solothurn zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt, desgleichen der Entwurf für die Abänderung der Statuten.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bis Montag, den 24. Mai 1954, bei der Direktion der Gesellschaft in Solothurn sowie den nachstehend verzeichneten Banken erhoben werden:

Solothurner Kantonalbank,
Solothurner Handelsbank,
Schweizerische Volksbank, Solothurn,
Kantonalbank von Bern.

Solothurn, den 27. April 1954.

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. O. Däbli

Das will heissen..

... Sie brauchen nicht mehr zu überlegen, ob es sich lohnt, eine Rechenmaschine zu mieten, denn beim neuen

MIETE-KAUF-SPAR-SYSTEM

der Firma **RENÉ FAIGLE, BÜROMASCHINEN**

ZÜRICH, Löwenstr. 1, Tel. (051) 25 43 03

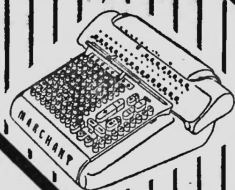
BON

Senden Sie uns bitte genaue Informationen über das neue MIETE-KAUF-SPAR-SYSTEM

Adr.

werden für bezahlte Mieten **GUTSCHEINE** ausgestellt, die während fünf Jahren beim Kauf einer fabrikneuen **MARCHANT-RECHENMASCHINE** wie Bargeld eingelöst werden können.

← ← ← ← ← Benützen Sie den BON ←



MARCHANT

VACU-LUG TRACTORS PNEUS S.A.

La Tour-de-Pelliz

Die im COMPTOIR SUISSE in Lausanne und OLMA in St. Gallen verteilten 10%-Gutscheine sind nicht mehr gültig.

Zu vermieten per 1. September 1954

1. Lagerraum oder Werkstätte

im Erdgeschoß, 400 m²

2. Lagerraum

im 1. Stock, 400 m²

mit Geleiseanschluß SBB, an der Freiburgstraße in Bern-Bümpliz. — Wünsche betreffend baulicher Ausführung können berücksichtigt werden. — Auskunft erteilen: Hs. Müller, Geschäftsführer, Tel. 66 18 05 — Hs. Horisberger, Arch., Tel. 67 71 75.

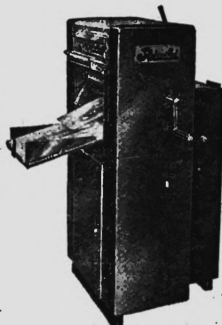
Pendant la Foire d'échantillons

Rotaprint

Démonstrations de machines

ELISABETHENSTRASSE 22

5 minutes à pied de la gare CFF, ligne de tram directe pour la Foire



Modèle R 70

Le procédé offset propre aux machines **ROTAPRINT** est le principe des machines à multicopier de l'avenir.

De la petite R 70 aux grandes machines, tous les modèles confirment chaque jour la devise:

ROTAPRINT aide au bureau!

Représentation pour toute la Suisse:



GUHL & SCHEIBLER AG.

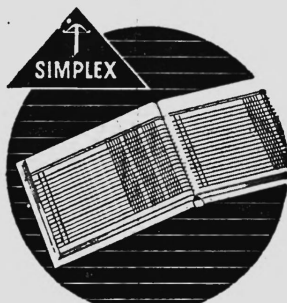
BASEL, Elisabethenstr. 22 Tel. (051) 22 89 00

Inserieren im Schweiz. Handelsamtsblatt bringt Erfolg!

VACU-LUG TRACTORS PNEUS S.A.

La Tour-de-Pelliz

Les bons de 10% distribués au COMPTOIR SUISSE, à Lausanne, et à l'OLMA, à St-Gall, ne sont plus valables.



Lichteres Arbeiten mit den einfachen

SIMPLEX

Geschäftsbüchern

für Buchhaltung, Kassa, Bilanz, Inventur, Kalkulation, Statistik, Kontrollen usw. Auch Spezialanfertigungen. Auskünfte durch jede Papeterie oder durch die

Schreibbücherfabrik Simplex AG, Bern
(Linienanstalt Buchdruckerei Buchbinderei)

Zu vermieten neue

Lagerräume

Übernahme von Auslieferungslagern für Möbel und Kaufmannsgütern auf dem Platze Zürich und Umgebung. Transportgelegenheit.

Anfragen an Hafner & Bertschi AG., Transportunternehmung, Lagerhaus, Zürich 11/50, Siewerdtstrasse 99. Tel. 46 87 10 / 46 88 07

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Assmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froesch
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

Zu vermieten

grosse und helle

LOKALE

am Bahnhofplatz in Biel, geeignet für ruhigen Geschäftsbetrieb oder Verwaltung. Verfügbar Ende 1954/Anfang 1955. — Anfragen sind zu richten an:

Notariatsbüro Rufer & Flückiger, Zentralplatz 49, Biel.

Sind Sie müde?

Fühlen Sie Ihre Kräfte plötzlich schwinden, oder sinkt Ihre körperliche Leistung? Sind Sie übermüdet? Das Eisen, Phosphor, Lecithin und Hefeextrakt, welche in Phosferro, von Dr. E. F. Guggisberg, enthalten sind, verhelfen Ihnen zu neuer Kraft, damit Sie Ihre täglichen Pflichten besser zu erfüllen vermögen. Die Originalschachtel Fr. 8.55, die Kurtschachtel Fr. 7.—, inkl. Wurst, in allen Apotheken und Drogerien.

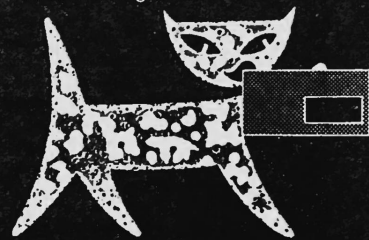
Generaldepot für die Schweiz:
Pharmacie de l'Étoile S.A.,
rue Neuve 1, Lausanne

Depot für Bern:
Dr. Chr. Bider & Cie.,
Internationale Apotheke
Spitalgasse 32

Lecken nicht modern

ELCO ADHESA

die praktischen und hygienischen Selbstklebe-Briefumschläge kleben selbst und kleben gut.



Erhältlich in Fachgeschäften

FLOFILM - Portable - Kamera

— eine sensationelle Neuschöpfung mit der selben Leistung wie Gross-Mikrofilm-Anlagen bei erheblich geringerem Preis.



Unser Verkaufsprogramm umfasst:

- Additions- und Rechenmaschinen
- Buchungsautomaten mit Kurztext
- Buchungs- und Fakturiermaschinen mit Volltext
- Mikrofilm-Anlagen
- Büromöbel aus Holz und Stahl
- Karteien und Registraturen
- Viervielfältiger, Photokopierapparate

Verlangen Sie Prospekt

SYSTEMA AG.
Zürich, Sollergraben 1, Tel. (051) 24 33 78
Basel Bern

Billige

Notizblocks

weisses, tintenfestes Papier
(Standard), mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl., unlin. Papier	10 St.	100 St.
Nr. 912 9×12 cm	Fr. 3.60	32.—
Nr. 1014 10×14 cm	Fr. 4.40	40.—
Nr. 1421 14×21 cm	Fr. 7.—	62.—

Sudelblocks

zu 100 Bl., weisses, unlin. Papier	10 St.	100 St.
A 6 105×148 mm	Fr. 3.—	24.—
A 5 148×210 mm	Fr. 5.80	50.—
A 4 210×297 mm	Fr. 10.—	85.—

karliert

A 6 105×148 mm, perforiert	Fr. 4.50	38.—
A 5 148×210 mm, perforiert	Fr. 8.—	68.—
A 4 210×297 mm, perforiert	Fr. 15.—	130.—

Unsere Notizblocks enthalten 100 Blatt tintenfestes, beidseitig beschreibbares, gutes Papier

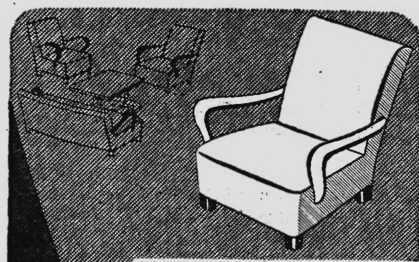
Vorteilhafte Preise

Muster zu Diensten

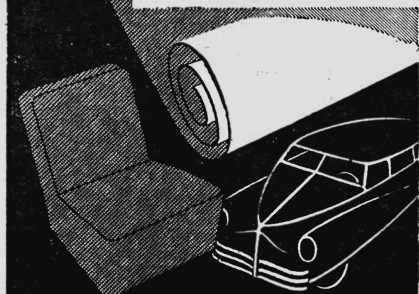
LANDOLT-ARBENZ AG.

Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 67

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!



Vinasto
Plasticleder



SPOERRY & SCHAUFELBERGER AG.
TEXTILLEDER-FABRIK
RAPERSWIL SG

Muba Halle 17, 1. Stock, Stand 5865

Weisse Photokopien
in 1 Minute mit

Photorapid
Combi

Ohne Dunkel-
kammer
und Wässern
von ein- oder
zweiseitig
beschriebenen
Dokumenten



Die modernste Büromaschine
dieser Art. Belichter und Entwickler
in einem Gerät. Kann von jedermann
müheless bedient werden.
Lassen Sie sich den Photorapid-Combi
unverbindlich vorführen.

Schweizerfabrikat

FABRIKANT: BÜRO-GERÄTE AG., ZÜRICH

Dreikönigstraße 12 - Telefon (051) 25 36 88

Muba Halle Nr. 11, Stand 4210

Der neue RUF-INTROMAT 54
lässt sich nicht beschreiben...

so verblüffend ist seine Leistung:
Nur die Formulare in die Zuleitung fallen lassen und
vollautomatisch - ohne Hebelzug, ohne Tasten-
druck, ohne weitere Manipulation - werden sie auf
die richtige Zeile eingezogen.

Dazu die bekannten INTROMAT-Vorteile:
2 Formularzuleitungen zum verschiedenzeitigen Ein-
führen und Auswerfen von 2 Kontoblättern; gleich-
zeitiges 3-faches Buchen ohne Kohlepapier.

Der neue RUF-INTROMAT 54 bedeutet die letzte
Vollendung in der Buchhaltung; um seine Leistung
würdigen zu können, muss man ihn unbedingt in Funk-
tion sehen, wozu Sie jetzt an der Mustermesse,
Halle 11, Stand 4222, Gelegenheit haben.

RUF-ORGANISATION
Zürich, Löwenstr. 19, Tel. (051) 25 76 80

DIE RÖHRENLOSE

Gegensprechanlage

GFELLER

zeitparend einfach
betriebsicher
netzunabhängig

GFELLER AG., FLAMATT

Tel. (031) 69 63 68

Muba Halle 3 b, Stand 1061